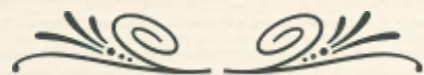


**«Нема епохи для поетів,
та є поети для епох...»**



**Томчук Вікторія, член Київської міської ради
старшокласників, голова асоціації «Старшокласник»
Святошинського району міста Києва**

*Це хто сказав, що вже помер Тарас,
Мовляв, сто літ минуло, навіть більше,
Неправда, ні! Він завше серед нас,
По всіх світах його лунають вірші.
Це хто сказав, що одлунав акорд
Його пісень – і вже не воскресити?
Неправда, ні! Шевченко – це народ,
І, як народ, він буде вічно жити!*





Старт проекту районної ради старшокласників
«Нема епохи для поетів, та є поети для епох...»



Початок екскурсії до музею Дмитра
Луценка СШ № 197 ім. Д.Луценка



Експозиція «Нема епохи для поетів, та є поети для епох...» музею Олеся Гончара СШ № 76 ім. О.Гончара



Світове значення творчості

Т. Г. Шевченка



У світу-мій єдина -
Державність, незалежність, воля!
І люба мій душою -
Господина і господаря українська.
Та не до неї діла, покинула, вмерла,
Вона - дівоча, закохана у тебе.
Де жартуєш, забуваєш мене і не відаєш,
І не знаєш мене,
Ж. С. Гагарін

Тарас Григорович Шевченко (1814 - 1861рр.) - український поет,
художник, письменник, громадський діяч, фольклорист.

Шевченка дають до 20-ї
в Україні і в світі. Це великий український поет, який
жив у 19-му столітті. Він писав про Україну і про її
будущість. Він був дуже популярний і його твори
популярні і сьогодні.

Шевченко - це великий український поет, який
жив у 19-му столітті. Він писав про Україну і про її
будущість. Він був дуже популярний і його твори
популярні і сьогодні.



Пам'ятник Тарасу
Шевченку в Римі. Най
красивіший пам'ятник
Тарасу Шевченку в світі.

Джон Ф. Кеннеді

Кажуть, що йому далося свій титок до того, що він був
одинокою і ніколи не полюбив Тараса Шевченка. Ми
вважаємо його за великий
вклад культури не тільки
Україні, але він дуже любив і
так промовисто зрозумів, а її
культуру свою. Його творчість є
благоденням чистішою народ
історичної спадщини.



Експозиція «Нема епохи для поетів, та є поети для епох...» музею Олесея Гончара СШ № 76 ім. О.Гончара



Експозиція «Нема епохи для поетів, та є поети
для епох...» музею Дмитра Луценка
СШ № 197 ім. Д.Луценка



Експозиція «Нема епохи для поетів,
та є поети для епох...»
музею Дмитра Луценка СШ № 197 ім. Д.Луценка



Експозиція «Нема епохи для поетів, та є поети для епох...» музею Олесея Гончара СШ № 76 ім. О.Гончара



Музей Дмитра Луценка
СШ № 197 ім. Д.Луценка



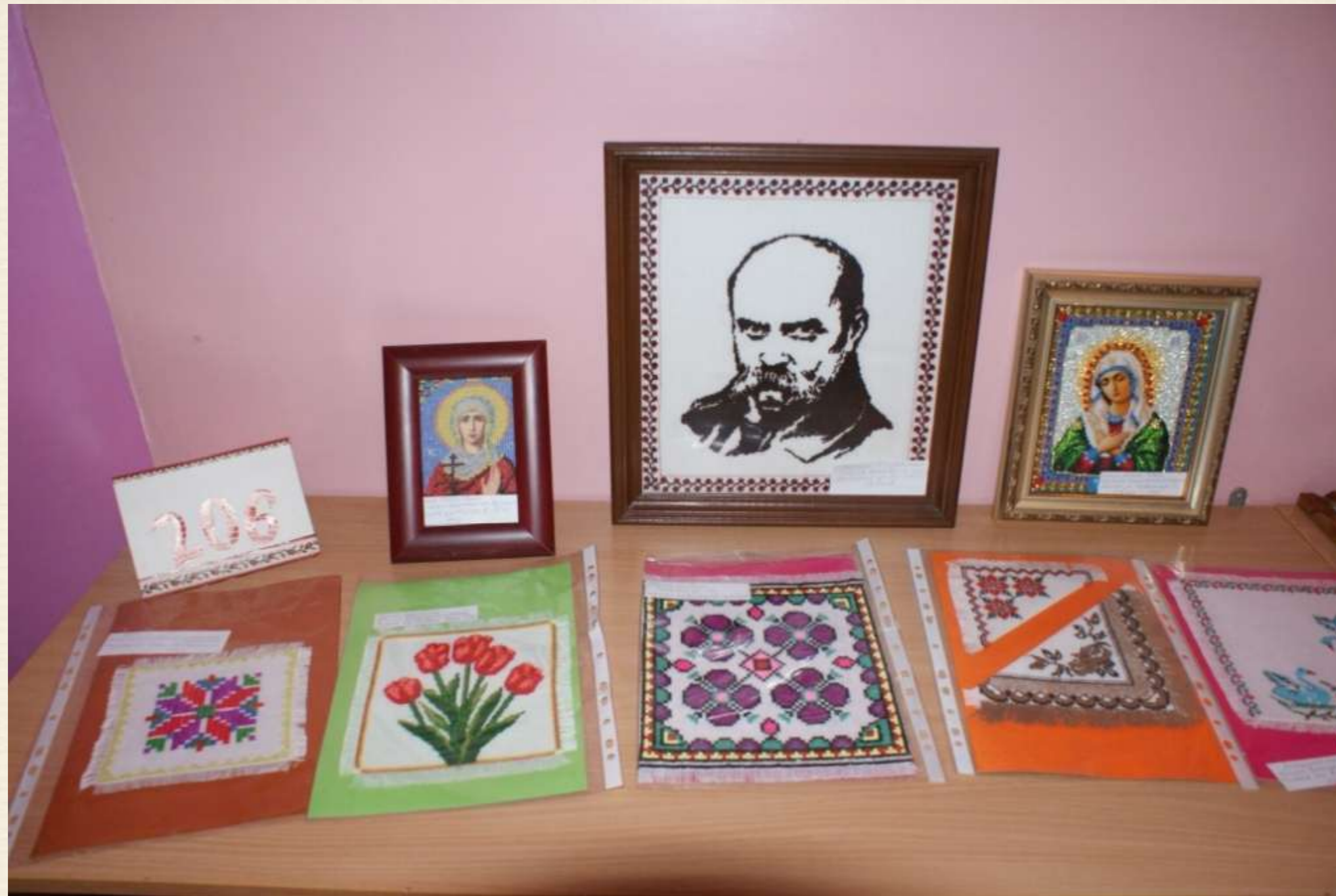
Виховні години для учнів 7-8 класів закладів освіти Святошинського району міста Києва під загальною назвою «Нема епохи для поетів, та є поети для епох...».



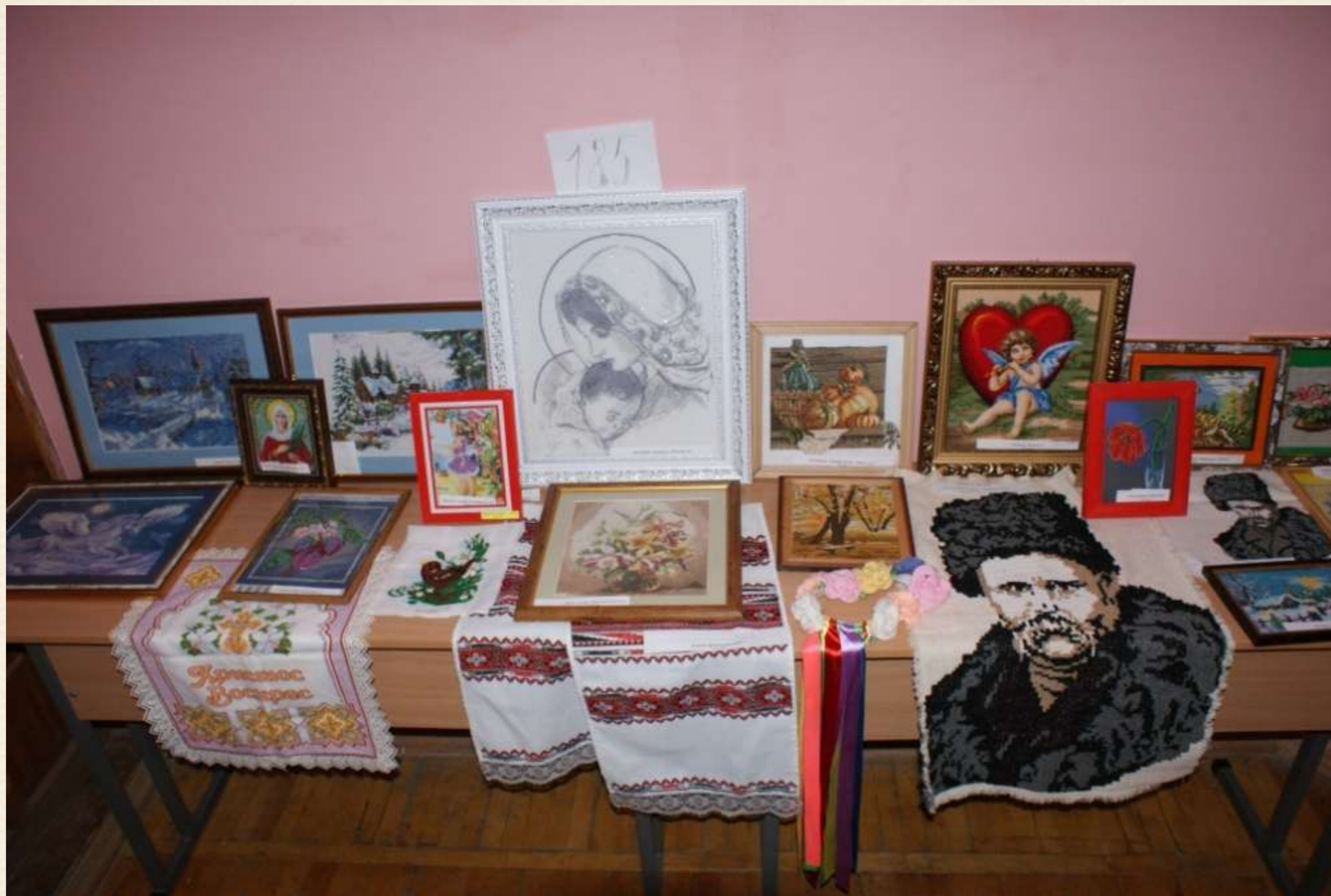
За участтю районної ради старшокласників у спеціалізованій школі № 96 ім. Олега Антонова відкрито виставку “Тарас Шевченко в моїй родині”.



Відкриття виставки
“Тарас Шевченко в моїй родині”.



Виставка-конкурс “Доля моя вишивана”,
присвячена 200-річчю
від дня народження Т.Г. Шевченка



Виставка-конкурс “Доля моя вишивана”,
присвячена 200-річчю
від дня народження Т.Г. Шевченка



Виставка-конкурс “Доля моя вишивана”,
присвячена 200-річчю
від дня народження Т.Г. Шевченка



Виставка-конкурс “Доля моя вишивана”,
присвячена 200-річчю
від дня народження Т.Г. Шевченка



Виставка-конкурс “Доля моя вишивана”,
присвячена 200-річчю
від дня народження Т.Г. Шевченка



Виставка-конкурс “Доля моя вишивана”,
присвячена 200-річчю
від дня народження Т.Г. Шевченка



Виставка-конкурс “Доля моя вишивана”,
присвячена 200-річчю
від дня народження Т.Г. Шевченка

Виставка-конкурс
“Доля моя вишивана”,
присвячена 200-річчю
від дня народження
Т.Г. Шевченка





Виставка-конкурс “Доля моя вишивана”,
присвячена 200-річчю
від дня народження Т.Г. Шевченка



Виставка-конкурс “Доля моя вишивана”,
присвячена 200-річчю
від дня народження Т.Г. Шевченка



Виставка-конкурс “Доля моя вишивана”,
присвячена 200-річчю
від дня народження Т.Г. Шевченка



Виставка-конкурс “Доля моя вишивана”,
присвячена 200-річчю
від дня народження Т.Г. Шевченка



Виставка-конкурс “Доля моя вишивана”,
присвячена 200-річчю
від дня народження Т.Г. Шевченка



Виставка-конкурс “Доля моя вишивана”,
присвячена 200-річчю
від дня народження Т.Г. Шевченка



Виставка-конкурс “Доля моя вишивана”,
присвячена 200-річчю
від дня народження Т.Г. Шевченка



Виставка-конкурс “Доля моя вишивана”,
присвячена 200-річчю
від дня народження Т.Г. Шевченка



Виставка-конкурс “Доля моя вишивана”,
присвячена 200-річчю
від дня народження Т.Г. Шевченка

«Заповіт» перекладений більш ніж 140 мовами

На чужу не поховайте
Меня на могилах
Будь степу широкому
Навкривити могили,
Щоб лана широка
І гора, і гора
Будь видна, було чути.
Як раве рибачий,
Як гомоніть з України
У синє море.
Кров ворожу... оточив і
І гори і гори.
Всіх помилю, а самі
До самого Бога
Молитись... а до того
З нею Бог.
Пахайте, пахайте,
Радіайте, радіайте,
І братів злого кровю
Воло окропите.
І мене в семье великой,
В семье вольной, новой,
Не забудьте – помяните
Добрим тихим словом.

23
жовтня
1992
в Києві

ЗАВЕЩАНИЕ
Как умру, похороните
На Украине милой,
Посреди широкой степи
Выройте могилу,
Чтоб лежать мне на кургане,
Над рекой могучей,
Чтобы слышать, как бушует
Старый Днепр под кручей
И когда с полей Украины
Кровь врагов постылых
Понесет он... вот тогда я
Встану из могилы –
Подымусь я и достигну
Божьего порога,
Помолюся... А куда
Я не знаю Бога.
Схороните и вставайте,
Цепи разорвите,
Злою вражескою кровью
Волю окропите.
И меня в семье великой,
В семье вольной, новой,
Не забудьте – помяните
Добрим тихим словом.

Переклав
Олександр Твардовський

ЗАПАВЕДЗЬ
Як памру я, по хавайце
На Ёкраїне мілай,
Сярод стэпу на кургане,
Дзе продкаў магіла:
Каб нязмеранае поле,
Дняпро і абрывы
Было відна, — было чутна,
Як раве бурлівы!
Як пагоняць з Украіны
У сіняе мора
Кроў варажжу... Во тады я
І нівы і горы —
Ўсё пакіну й да самога
Бога палунаю
Маліціся... А да тых пор —
Бога я не знаю!
Пахайце ды ўставайце,
Кайданы парвіце
І варажай злой крывёю
Волю акрапіце!
І мяне у сям'і вялікай,
Ў сям'і новай, вольнай,
Не забудзьце памянці
Добрым ціхім словам.

переклав
Янка Купала

MY TESTAMENT
When I die, let me be buried
In my beloved Ukraine,
My tomb upon a grave-mound high,
Amid the wide-spread plain,
That the fields, the steppe unbounded,
The Dnieper's plunging shore
My eye could see, my ear could hear
The mighty river roar,
When from Ukraine the Dnieper bears
Into the deep blue sea
The blood of foes... then will I leave
These hills and fertile fields –
I'll leave them all behind and fly
To the abode of God
To sing His praise... But till that day –
I nothing know of God.
On bury me, then rise ye up
And break your heavy chains
And water with the tyrants' blood
The freedom you have gained.
And in the great new family,
The family of the free,
With softly-spoken kindly word
Remember also me.

переклав
Джон Вір

ДЯКУЮ ЗА УВАГУ!